

Email - Encabezamiento e introducción

Finlandés

Hyvä John

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Hei äiti / isä

Informal, forma estándar de dirigirse a tus padres

Hei setä Jerome,

Informal, forma estándar de dirigirse a un miembro de tu familia

Hei John,

Informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

Heippa John,

Muy informal, forma estándar de dirigirse a un amigo

John,

Informal, forma directa de dirigirse a un amigo

Rakkaani,

Muy informal, se usa para dirigirse a un ser querido

Rakkaani,

Muy informal, se usa para dirigirse a la pareja

Rakas John,

Informal, se usa para dirigirse a la pareja

Kiitos sähköpostistasi.

Se usa para responder a una correspondencia

Oli mukava kuulla sinusta taas.

Se usa para responder a una correspondencia

Anteeksi, etten ole kirjoittanut sinulle pitkään aikaan.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Holandés

Beste Jan

Beste mama / papa

Beste oom Jeroen

Hallo Jan

Hoi Jan

Jan

Lieve ...

Liefste ...

Lieve Jan

Hartelijk dank voor jouw e-mail.

Ik vond het erg leuk van jou te horen.

Het spijt me dat ik je al zo lang niet meer heb geschreven.

Siitä on todella kauan kun viimeksi olimme yhteydessä.

Se usa cuando se escribe a un viejo amigo a quien no se ha contactado desde hace tiempo

Het is zo lang geleden dat we voor het laatst contact hadden.

Email - Cuerpo

Finlandés

Kirjoitan sinulle kertoakseni...

Se usa cuando tienes noticias importantes

Holandés

Ik schrijf je, om jou te vertellen dat ...

Onko sinulla suunnitelmia...

Se usa cuando quieres invitar a alguien a un evento o a una reunión

Heb je al plannen voor ...?

Paljon kiitoksia kun lähetit / kutsuit / kerroit...

Se usa para agradecer a alguien / invitar a alguien / adjuntar información

Hartelijk dank voor het sturen / uitnodigen / toesturen ...

Oli todella mukavaa, että kirjoitit / kutsuit / lähetit minulle...

Se usa cuando se agradece sinceramente a alguien por decir algo / ofrecer algo / escribir en referencia a algo

Ik ben je zeer dankbaar voor de informatie / het voorstel / de e-mail ...

Oli todella mukavaa, että kirjoitit / kutsuit / lähetit minulle...

Se usa cuando se aprecia sinceramente a alguien por escribirte / por invitarte a / por enviarte algo

Het was erg aardig van je om mij te schrijven / uit te nodigen / toe te sturen ...

Olen iloinen kun saan ilmoittaa, että...

Se usa cuando se anuncian buenas noticias a los amigos

Ik ben verheugd om aan te kondigen dat ...

Ilahduin kuullessani, että...

Se usa cuando se transmite un mensaje o una noticia

Ik was erg blij om te horen dat ...

On ikävää kertoa, että...

Se usa cuando se anuncian malas noticias a un amigo

Helaas moet ik je melden dat ...

Olin pahoillani kuullessani, että..

Se usa para consolar a un amigo cuando ha recibido malas noticias

Het spijt me te moeten horen dat ...

Olisi mukavaa, jos voisit käydä uusilla verkkosivuillani osoitteessa...

Se usa cuando se quiere que un amigo vea tu nueva página web

Ik zou het zeer waarderen, wanneer je mijn nieuwe website zou bekijken op ...

Lisää minut ... Messengeriin. Käyttäjätunnukseni on...

Se usa cuando se quiere que un amigo te agregue a un servicio de mensajería instantánea para poder comunicarse más a menudo

Zou je mij willen toevoegen op ... messenger. Mijn gebruikersnaam is ...

Email - Conclusión

Finlandés

Kerro terveisiä ... ja sano, että ikävöin heitä kovin.

Se usa cuando quieres decirle a alguien que lo extrañas a través del destinatario del email

Holandés

Doe de groeten aan ... en vertel hen dat ik ze erg mis.

... lähettää terveisiä.

Se usa cuando otra persona envía saludos en un email

... doet jou de groeten.

Sano ... terveisiä minulta.

Se usa cuando se quiere saludar a otra persona a través del destinatario

Doe ... de groeten namens mij.

Odotan, että kuulen sinusta taas pian.

Se usa cuando se desea recibir una respuesta

Ik hoop snel van jou te horen.

Kirjoita taas pian.

Directo, se usa cuando se desea recibir una respuesta

Schrijf me snel terug.

Kirjoita takaisin heti, kun...

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Schrijf me snel terug wanneer ...

Ilmoitathan, kun tiedät jotain lisää.

Se usa cuando quieres que el destinatario solo responda cuando tenga noticias de algo

Laat me weten, wanneer je iets meer weet.

Pärjäilkää.

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Het ga je goed.

Rakastan sinua.

Se usa al escribirle a la pareja

Ik hou van je.

Terveisin,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Hartelijke groeten,

Personal Email

Parhain terveisin,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Met hartelijke groeten,

Parhain terveisin,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Groeten,

Kaikkea hyvää,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Groeten,

Rakkaudella,

Informal, se usa al escribirles a familiares o amigos

Liefs,

Rakkain terveisin,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Liefs,

Rakkaudella,

Informal, se usa al escribirles a familiares

Liefs,